

## Sprachförderung - Newsletter (2020\_05)



# Projekt Frauen im Fokus

26. Juni 2020

Sehr geehrte Damen und Herren,

es geht voran! Nach und nach erreichen uns immer mehr Berichte über wieder aufgenommene Deutschkurse und Tandemtreffen in ganz Bayern. Nach vielen Online-Veranstaltungen freuen auch wir uns sehr über den Start unserer ersten Präsenzveranstaltungen seit Ausbruch der Corona-Pandemie - natürlich unter Hygieneauflagen und mit verringerter Teilnehmeranzahl. Es ist anders, aber doch toll, sich wieder analog austauschen zu können. Dennoch planen wir alle anstehenden Veranstaltungen parallel digital, nach wir vor gehen Schutz und Sicherheit Aller vor!

Jetzt gönnen Sie sich aber erstmal ein Kaltgetränk zum Einstieg in das Wochenende: Sie haben es sich verdient! Dazu empfehlen wir diese kleine Newsletterlektüre mit hoffentlich neuen Anregungen, Tipps und Veranstaltungen.

In diesem Sinne, erholsame freie Tage und mit den besten Feierabendgrüßen aus der lagfa-Geschäftsstelle in Augsburg

Ihr Team „Sprache schafft Chancen“ der lagfa bayern e.V.

## [Aktuelles aus "Sprache schafft Chancen" und "Frauen im Fokus"](#)

### **Digitales**

Der Mai war geprägt von Online-Veranstaltungen. Wir freuen uns, dass zwei Austauschtreffen online stattfinden konnten: Einmal für Freiwillige, die in der Sprachförderung tätig sind und einmal für Koordinatoren für Sprachpatenprojekten. Unter ["Aktuelles" der Projekthomepage](#) finden sich kurze Beiträge für einen Eindruck dieser Veranstaltungen.

Nach wie vor aktualisieren wir aber weiterhin die [Übersicht der digitalen Angebote im Sprachförder- und Bildungsbereich](#).

### **Analoges**

Mit Zollstock, Hygienekonzept und mutigen Freiwilligen konnten wir in der vergangenen Woche in kleinen Gruppen mit analogen Austauschtreffen im Rahmen des Projekts "Frauen im Fokus" starten. Auch eine zweitägige Schulung im Kloster St. Josef in Neumarkt fand wir erfolgreich statt.

Die nächsten Termine finden Sie weiter unten in der Veranstaltungsübersicht dieses Newsletters oder unter ["Termine" der Projekthomepage](#).

## [Materialien](#)

### **"Corona-positiv: Was dann?" - in 12 Sprachen kostenlos verfügbar**

In 12 Sprachen gibt es ab sofort ein Info-Plakat der [bayerischen Integrationsbeauftragten](#) mit dem Titel [„Corona-positiv – was dann?“](#), das sich an Bewohner in Gemeinschaftsunterkünften richtet. Was heißt Quarantäne? Weshalb ist diese so wichtig? Was muss ich tun? Was muss ich beachten, um meine Familie zu schützen? Diese und weitere Fragen beantwortet das Plakat mit vielen Bildern und kurzem Text in 12 Sprachen, von Arabisch bis Farsi, von Urdu bis Russisch.

### **Zeit zum Lesen und Vorlesen: Märchen der Gebrüder Grimm in bis zu 13 Sprachen online verfügbar**

Auf der Seite [grimmwelt.de](#) können Sie [ausgewählte Märchen der Gebrüder Grimm in 8 Sprachen](#) (Deutsch, Englisch, Französisch, Kurdisch, Russisch, Somali, Tigrinya, Türkisch) herunterladen. Die Idee hierzu hatte das Integrationsprojekt „Erzähl

mir Deine Geschichte/n“. Viel Spaß mit dem „Gestiefelten Kater“, „Hans im Glück“ und weiteren Schätzen aus der Märchenkiste!

## **Video zur Impfaufklärung in elf Sprachen**

Ein Impfstoff für das Corona-Virus wird zwar frühestens im nächsten Jahr erwartet. Aber auch unabhängig davon ist Impfen gegen viele andere Krankheiten ein wichtiger und wirksamer Schutz. Und spätestens mit Kindern, die in einer Einrichtung betreut werden, kommen Geflüchtete durch die Masern-Impfpflicht mit dem Thema in Kontakt.

Der [Verein REFUDOCS](#) hat ein in elf Sprachen verfügbares [Kurzvideo](#) mit Informationen rund um das Thema Impfen produziert. Diese Videos können über die Seite [www.refudocs.de/startseite](http://www.refudocs.de/startseite) des Vereins aufgerufen werden.

## **16. Woche des bürgerschaftlichen Engagements**

Gerne möchten wir Sie auf die [16. Woche des bürgerschaftlichen Engagements](#) aufmerksam machen, die bundesweit vom 11. bis zum 20. September 2020 stattfindet. In dieser Zeit werden der unschätzbare Wert und die Vielfalt von Engagement besonders hervorgehoben. Der ehrenamtliche Einsatz von Millionen von Freiwilligen in Deutschland wird gewürdigt und wertgeschätzt. Traditionell wird die Woche am zweiten Freitag im September eröffnet, dieses Mal in einem ca. zweistündigen Onlineformat am 11. September, veranstaltet durch das [BBE](#).

## **Deutscher Nachbarschaftspreis - Bewerbt euch!**

Zum vierten Mal haben Nachbarschaftsprojekte die Möglichkeit sich für einen 58.000 Euro dotierten [Nachbarschaftspreis](#) zu bewerben. In Frage kommen alle gemeinnützigen Organisationen, Sozialunternehmen, Stadtteilvereine etc.. Erstmals gibt es auch einen Publikumspreis mit 10.000 Euro für Projekte in der Coronahilfe. [Bewerbungen sind noch bis 6. Juli möglich!](#)

## **Ab jetzt Home-Schooling mit Laptop!**

Schule daheim ohne Laptop? Der [Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge BumF](#) klärt auf und

informiert in einer [Linksammlung](#) über die verschiedenen Möglichkeiten, [Zuschüsse für Laptops](#) oder gebrauchte Notebooks zu erhalten. Schnell informieren wäre hier empfehlenswert, da nicht klar ist, wie lange manche Zuschüsse noch laufen.

## **Comic der Welthungerhilfe in 25 Sprachen kostenlos verfügbar**

"Keine Chance für Corona – Wie Kinder den Virus und seine Konsequenzen für sie im täglichen Leben besser verstehen" - [Laden Sie den Comic kostenlos in bis zu 25 Sprachen herunter](#). Ein tolles Angebot der Deutschen [Welthungerhilfe e.V.](#) und der [Wash United gGmbH](#).

## **Easy German Youtube-Kanal**

Der [Youtube-Kanal "Easy German"](#) möchte seinen Zuschauer\*innen möglichst authentisch die Deutsche Sprache und Kultur beibringen. Alle Videos werden auf der Straße gedreht und Passanten zu alltäglichen Dingen befragt. Gesprochen wird ausschließlich Deutsch, zur besseren Verständlichkeit gibt es jedoch Englische Untertitel.

## **Magazin Deutsch perfekt**

Wer neue Texte für seine Schüler\*innen sucht, findet beim Magazin „[Deutsch perfekt](#)“ Artikel in den unterschiedlichen Niveaustufen. Neben einer Printausgabe, die abonniert werden kann, gibt es auch kostenlose Onlineartikel. Auch das [Hörverstehen](#) und die [Grammatik](#) lassen sich hier üben. Für Lernende ist diese Webseite besonders interessant, da Vokabeln aus den Texten ergänzend erläutert werden.

## **Das Deutsche: Linguistik knapp und simpel**

Wann schreibt man „ss“ und wann „ß“? Wer kein DaZ/DaF Studium hat, kann sich mit dem [Artikel „Das Deutsche“ von Hubert Truckenbrodt](#) in die Hintergründe der deutsche Sprachen einlesen. Der Titel verrät schon, dass auf knapp 20 Seiten die wichtigsten Besonderheiten des Deutschen zusammengefasst wird. Als wissenschaftlicher Beitrag geschrieben, ist der Artikel von Truckenbrodt auch für Laien leicht verständlich.

## **Trainings und Workshops bei Überforderung im freiwilligen Engagement**

Schwierige Kommunikation, Konflikte, unklare Ziele, ständig zu schnell verstreichende Deadlines. Gerade beim Engagement für die gute Sache ist Überforderung viel zu oft sehr präsent. [Julia Junge](#) möchte Ihnen, Ihrem Team und Ihren Aktiven in [Trainings](#) alltagstaugliche Methoden und Werkzeuge beibringen, damit Sie zielstrebig, motivierter und mit besserem Handwerkszeug an den Schreibtisch oder ins nächste Treffen zurückzukehren. Trainings bieten zudem die Gelegenheit kurz zurückzutreten und das Ziel neu in den Fokus zu nehmen.

## **Webinare von Refugio München**

[Refugio München](#) bietet auch im Juli wieder spannende und informative Webinare an. Am 02. Juli 2020 geht es um die Frage: "[Abschiebung – was jetzt? Stärkung für begleitende Fachkräfte Rechtliche Perspektive, Selbststabilisierung und hilfreiches Handeln](#)". Am 22.07.2020 wird über "[Kontext- und kultursensible Elternberatung](#)" aufgeklärt und am 24.07.2020 schließlich geht es um "[Migration und seelische Gesundheit – Auswirkungen auf den Einzelnen und die Familie](#)". Die Teilnahme ist kostenlos. Benötigt werden dafür ein Laptop/PC mit Internetzugang und ggf. Headset.

## **Religionen verstehen und reflektieren**

In der Handreichung „[Religionen unterbringen: Regulierung kultureller und religiöser Vielfalt in Flüchtlingsheimen](#)“ legt die [Universität Bochum](#) Handlungsoptionen und Hintergrundwissen vor. Als Zusammenfassung der Ergebnisse eines Workshops, lässt sich die [PDF-Datei](#) kostenlos herunterladen. Ziel der Handreichung ist die Sensibilisierung und der reflektierte Umgang mit der Kultur des Islams.

## **Speak social – kostenlos Sprachen lernen**

Nicht nur für Deutschlernende, sondern auch für jede\*n, der sein\*ihre Französisch oder Spanisch aufbessern will, ist diese Plattform ein Muss. Mit dem Namen „[Speak](#)“ und unter dem Motto „Share your world“ stellt diese Plattform die Technik bereit, damit sich Lehrende und Lernende aus der ganzen Welt treffen können. Die [Teilnahme ist kostenlos](#), wer unterrichtet bekommt ein Gehalt auf Spendenbasis sowie Unterrichtsmaterial gestellt.

## Wissenschaft zu DaZ/DaF

Von Wissenschaftlern für Wissenschaftler ist die Zeitschrift „[Fremdsprache Deutsch](#)“, doch auch Lehrer\*innen können profitieren. Zwar ist die Zeitschrift selbst nicht kostenfrei, aber mit jeder Ausgabe gibt es eine [Reihe an Artikeln und Zusatzmaterialien](#), die kostenlos heruntergeladen werden können. Vor allem der Artikel „[Ehrenamtlicher Deutschunterricht mit Geflüchteten](#)“ könnte für den ein oder anderen interessant sein.

## Wer wie was? - derdiedaf!

Wer Blended-Learning beherrscht, kommt nicht darum herum sich auch ein paar Apps anzuschauen. Dank des Klett-Verlages ist dies nun ganz unkompliziert möglich, denn er stellt eine Übersicht aller relevanten Apps für den DaZ/DaF Unterricht auf der [Homepage "derdiedaf"](#) bereit. Doch auch für Lehrende ist etwas dabei und zwar kostenlose Online-Seminare und Anleitungen zu den Klett-Lehrbüchern – unter anderem auch ein Seminar zu Blended-Learning. Also, auf die Plätze – registrieren – los!

## Termine & Veranstaltungen

### Projekt "Sprache schafft Chancen"

17. Juli 2020 – Straubing (Niederbayern)  
[Erfahrungsaustausch für Freiwillige und Multiplikatoren in der Sprachförderung](#)

20. Juli 2020 – Donauwörth (Schwaben)  
[Erfahrungsaustausch für Freiwillige und Multiplikatoren in der Sprachförderung](#)

21. Juli 2020 – Nürnberger Land (Mittelfranken) - unter Vorbehalt  
Erfahrungsaustausch für Freiwillige und Multiplikatoren in der Sprachförderung

22. Oktober 2020 – Eichstätt (Oberbayern)  
[Fachtag „Sprache schafft Chancen“](#)

### Projekt "Frauen im Fokus"

07. Juli 2020 | 18:30 – 19:30 Uhr – ONLINE  
[Webinar: Projektvorstellung „sprungbrett into work – hop-on hop-off! für geflüchtete und zugewanderte Frauen“ mit Christina Schned.](#)

23. Juli 2020 | 18:30 – 19:30 Uhr – ONLINE  
[Webinar: Programmvorstellung "TRIGG". Traumapädagogische Intensivgruppe für Geflüchtete](#)

## Weitere Veranstaltungen

07. Juli 2020 | 10:00 – 13:30 Uhr – SLV  
München

[Informationsveranstaltung: „Internationaler  
Schweißer mit fachbezogenen  
Deutschkenntnissen“](#)

03./17./31. Juli 2020 | 13:00 – 14:00 Uhr –  
LBE Bayern

[Online-Dialogreihe "Wissen in Bewegung"](#)

11.-20. September 2020 | Bundesweit

[16. Woche des bürgerschaftlichen  
Engagements](#)

## Allgemeines

[Veranstaltungen und Fortbildungen](#) des  
[Landesnetzwerks Bürgerschaftliches  
Engagement Bayern \(LBE\)](#).

Schulungen, individuelle Betreuung und  
weitere Angebote der [Deutsch-Uni Online  
\(DUO\)](#) des Projekts „[Lernen-Lehren-Helfen](#)“  
(LLH), umgesetzt durch das Institut für  
Deutsch als Fremdsprache der Ludwig-  
Maximilians-Universität München.



Die lagfa bayern e.V. besteht seit 1998 und ist ein Zusammenschluss von Freiwilligenagenturen, -zentren und Koordinierungszentren Bürgerschaftlichen Engagements (FA/FZ und KoBE) in Bayern. Dieses Bündnis stärkt die kommunale Infrastruktur zur Förderung des Bürgerschaftlichen Engagements in Bayern. Außerdem dient es als fachliches Netzwerk für die freiwilligen und beruflichen Mitarbeiter\*innen der FA/FZ/KoBEs.

Die lagfa bayern e.V. hat aktuell über 110 Mitglieder und agiert neutral und trägerübergreifend. Sie engagiert sich für verbesserte Rahmenbedingungen im Bürgerschaftlichen Engagement und versteht sich als Ansprechpartner für Kommunen und Wirtschaft. Darüber hinaus berät und informiert sie interessierte Bürger\*innen und Organisationen neutral rund um das Thema Bürgerschaftliches Engagement.

## Weiterempfehlen

Wenn Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen Sie ihn gerne weiter.

## Haftung

Die lagfa bayern e.V. übernimmt keine Haftung

für die Inhalte der angeführten externen Links.

**Anregungen, Fragen, Kritik oder Lob**

Wir freuen uns über Rückmeldungen zu unserem Newsletter. Schreiben Sie uns bitte an [sprachfoerderung@lagfa-bayern.de](mailto:sprachfoerderung@lagfa-bayern.de).

**Newsletter abbestellen**

Wenn Sie unseren Newsletter künftig nicht mehr erhalten möchten, können Sie diesen [hier](#) abbestellen.

---

*Impressum:*

*lagfa bayern e.V.  
Projekt "Sprache schafft Chancen"  
Ansprechpartnerin: Lilian M. Grote  
Konrad-Adenauer-Allee 43  
86150 Augsburg*

*Telefon: +49 (0) 821/20 71 48-21  
Telefax: +49 (0) 821/20 71 48-29  
E-Mail: [sprachfoerderung@lagfa-bayern.de](mailto:sprachfoerderung@lagfa-bayern.de)  
Webseite: [www.lagfa-bayern.de](http://www.lagfa-bayern.de)*